



Нам пора для України жити!

# НАФТОВИК БОРИСЛАВА

НАРОДНИЙ ЧАСОПИС  
Виходить із 21 лютого 1940 року

№ 77-78 (8507-8508)

п'ятниця,  
26 вересня 2014 року

РОЗДРІБНА ЦІНА  
2. 50 грн.

## У місті можуть розпочатися послідовні відключення електроенергії

Про це повідомив на спільній нараді із керівниками комунальних служб міста начальник Бориславського району електромереж Юрій Косар.

Світло в домішках бориславців та східничан орієнтовно відключатимуть на дві години зранку з 9 до 11 години та увечері з 20 до 22 години.

Причина – гострий дефіцит палива на теплових електростанціях. Через військові дії у Донецькій та Луганській областях, де знаходиться переважна більшість шахт, в Україні виник гострий дефіцит вугілля. Електростанції працюють з величезним дефіцитом палива і з'являється дефіцит електроенергії, особливо на передодні осінньо-зимового максимуму. Тому Міненерго

вводить режим обмеження, який передбачає послідовні відключення електропостачання по всій Україні у випадку, якщо території будуть порушувати визначені та доведені до «Обленерго» ліміти споживання.

Подібні послідовні відключення електроенергії вже відбувалися в 90-х роках минулого століття. ВАТ «Львівобленерго» уже отримало попереджувального листа із чітко доведеними лімітами споживання електричної енергії. У випадку їх порушення розпочнуться вільні відключення споживачів від електроенергії відповідно до розроблених графіків.

Щоб уникнути подібних відключень, начальник Бориславської РЕМ рекомендував мешканцям Борислава та

курортного селища Східниці утриматися від використання енергоємних приладів у періоди пікових навантажень на електромережу – з 9 до 11 години зранку та з 20 до 22 години увечері. Не зайвим, на думку керівника бориславських енергетиків, також буде запровадження в енергоспоживанні кожної бориславської оселі жорсткого режиму економії електроенергії.

У цей непростий для нашої держави час люди повинні чітко усвідомити, що тільки режим жорсткої економії дасть змогу уникнути аварійних відключень, допоки український уряд вирішить питання щодо заміщення дефіциту палива на тепло-електростанціях країни.

Петро МАГУР.

## Борислав сміється?

Нещодавно мала можливість поспілкуватися з відпочивальниками, які їхали у Східницю. Видалися напролюд обізнаними людьми. Говорили про все: про війну, життя, Україну і, звичайно, про Борислав. Почула про своє місто багато цікавого. Приємно здивувало те, що відпочивальники не приховували своїх вражень від побаченого, добре були обізнані з історією міста і навіть пригадали відомий ще із шкільної парти твір Івана Франка – «Борислав сміється». Розмова була душевною, приховувати не було чого, адже розбиті дороги і злидні не приховаєш. Я сказала, що це наслідки порожньої казни, адже в нас знищені майже всі підприємства, відсутні робочі місця, окрім того, є постійна небезпека техногенної катастрофи.

Найбільше здивувала відпочиваючих викликала проблема з водопостачанням. А сама згадала, як упродовж десятиліть бориславці обіцяють забезпечити водою. Змінюється влада, а основні проблеми міста залишаються невідомими. Пригадалось, як у 2012 році кандидатів у депутати до Верховної Ради України обіцяли свою допомогу місту, але так нічого й не зробили. Вибори пройшли, а жити в місті стало гірше. П'ятнадцять місяців центральна влада не виділила місту жодної копійки. Навіть одне із коліс найпотужніших підприємств міста – управління бурових робіт – не вдалося вберегти.

За місяць – знову вибори, і нас знову почнуть «годувати» обіцянками. Але вже зараз хотілося б почути від багатьох кандидатів у депутати, які декларують свій зв'язок із нашим містом, що вони за два роки зробили для Борислава?

Попри численні обіцянки багатьох кандидатів у депутати місто так і не отримало ні статусу гірського населеного пункту, ні державних коштів для вирішення проблем, пов'язаних із тривалим видобутком на його території нафти і газу. Мені

складно зараз сказати, яких аргументів забракло для цього.

Якось не хочеться зараз нагадувати бориславцям, скільки обіцянок ми почули від кандидатів в український парламент про вирішення питань водозабезпечення міста. Проте проблеми із водою Борислав має досі, хоч вирішити їх обіцяли усі. Чому не вирішили? Мабуть, про це варто запитати у ході цієї виборчої кампанії.

А ще нам потрібно добре подумати, кому віддати свій голос на цих виборах. Серед кандидатів у депутати, які намагаються прорватися у Верховну Раду сьогодні, є чимало таких, які знову «осідлять» партійні бренди та будуть намагатися виграти вибори на одних лише обіцянках. Очевидно, що цього разу ми не повинні черговий раз наступити на ті ж граблі та обрати депутата, який обіцятиме багато, але по суті не уявляє, яким чином можна розв'язати гордієв вузол бориславських проблем. Ми маємо на цих виборах підтримати кандидатуру тієї людини, яка детально вивчила увесь комплекс міських проблем, знає шляхи їх розв'язання та бачить перспективу розвитку регіону хоча би на найближчі п'ять – десять років. А ще, на мій погляд,

кандидат повинен бути особисто зацікавлений зробити щось конкретне для міста: хоча б відремонтувати дорогу до Східниці.

Думаю, що цим критеріям найбільше відповідає Ігор Курус. Пан Ігор ще на минулих виборах презентував «Стратегію розвитку краю», що дає підстави стверджувати: у разі обрання народним депутатом він чітко знає, що потрібно робити, щоб наше місто ожило і почало розвиватися. А пан Курус має свій бізнес у Східниці. Йому, напевно, як і усім нам, неприємно «бити» машину, долаючи дорогу по вулиці Степана Бандери. Може, хоч ремонт дороги до Східниці допоможе вирішити? А йому це під силу. Адже у Києві пан Ігор людина не нова і має практичний досвід роботи у структурах влади. А це для вирішення практичних питань має велике значення. Не випадково мешканці його рідного Стебника звернулися до нього із проханням йти на вибори і обіцяли підтримати його кандидатуру на цю горічницю дочасних виборів до Верховної Ради України. То, може, варто підтримати почин наших земляків зі Стебника? Бо лише від нас самих, від нашого вибору, буде залежати, чи засміється Борислав знову!

Ольга ФЛЮНТ,  
мешканка Борислава.

## Вантажні автомобілі підприємців отримають пропуски

Запровадження нової дислокації дорожніх знаків у нашому місті викликало обурення підприємців. Суть у тому, що для більшості вантажного автотранспорту суттєво обмежили в'їзд у центральну частину міста. Відтепер транзитні вантажні автомобілі, які рухаються у напрямку Східниці, вимушені рухатися по вул. Б. Хмельницького – Гірній – Транспортній, із якої виїжджають на перехрестя у кінці вул. Т. Шевченка і уже безпосередньо по вул. С. Бандери рухаються у напрямку Східниці.

Вантажний транзитний транспорт із Трускавця у напрямку Самбора чи промислової зони в районі вул. Дрогобицької також вимушений рухатися у тому ж таки напрямку, тільки на перехресті вул. С. Бандери – Джерельної – Т. Шевченка рухається вниз по Шевченка до повороту на вул. В. Івасюка, якою прямує уже безпосередньо по вул. І. Франка на Самбір чи повертає праворуч на вул. С. Петлюри, з якої в районі «Рогачки» виїжджає на вул.

Дрогобицьку.

Нова схема руху вантажного транспорту територією міста суттєво розвантажує центральну частину міста від руху великотоннажних машин, для яких по суті залишилися закритими значна частина вул. Трускавецької та В. Великого, а також повністю заборонений проїзд вулицями Д. Галицького та А. Міцкевича.

Ухвалюючи подібне рішення, члени виконкому керувалися у першу чергу інтересами міста і враховували аварійний стан більшості бориславських мостів та непристосованість окремих бориславських доріг для проїзду великогазового транспорту, а також можливість заїжджати на територію Борислава не лише зі сторони Трускавця, але й Дрогобича. Про це відверто говорили на нараді із підприємцями та роботодавцями міської голови Борислава Володимир Фірман, начальник відділення ДАІ з обслуговування Борислава майор міліції Роман Садлівський та підприємець, член виконкому Володимир Мальгівський.

Нарада з приводу обмеження руху вантажного автотранспорту відбувалася за ініціативи Асоціації роботодавців міста. За результатом гострої майже двогодинної дискусії роботодавцям міста вдалося досягнути із міською владою домовленостей щодо повторного розгляду цього питання на засіданні виконкому. Компроміс полягав у тому, що роботодавці звернуться до виконкому із клопотанням надати дозвіл на проїзд центральною частиною міста вантажному транспорту, який знаходиться у розпорядженні суб'єктів підприємницької діяльності.

Чи погодяться надати подібні преференції вантажному автотранспорту, який зареєстрований у місті, члени виконкому, спрогнозувати важко. Наразі Асоціація роботодавців готує відповідне клопотання, у якому має намір вказати суб'єктів підприємницької діяльності та номери автомобілів, які, виходячи із виробничої необхідності, потребують дозволу на проїзд вулицями центральної частини міста.

## ВІРИМО У ВАШУ ПІДТРИМКУ

Розпочалася передплатна кампанія періодичних видань на наступний, 2015 рік. Колектив міської газети «Нафтовик Борислава» подолав за минулий рік доволі складний період. Ми старалися зробити все можливе, щоб наш часопис став кращим, читабельнішим, повною мірою подавав об'єктивну картину всього, що діється в місті. Сподіваємося, читацький загал належно оцінив наші зусилля. Зміни на краще видно неозброєним оком. Часопис виходить двічі на тиждень, у номері на п'ятницю подаємо тижневу програму передач найпопулярніших телеканалів. Збільшилася і кількість матеріалів, що подають до газети наші читачі, розповідаючи про найгостріші проблеми міста та й власні.

Робота з оновлення часопису триває. Але без підтримки читачького загалу, друзів газети, при нинішній складній фінансовій ситуації працювати нам дуже нелегко. А тому сподіваємося на вашу підтримку

і допомогу, адже всі розуміємо, що «Нафтовик Борислава» – своєрідне обличчя міста.

То ж підтримайте свою газету і передплатити часопис на наступний рік.

**Вартість передплати для фізичних осіб (Інд. 61211) на рік – 109,50 грн., на півроку – 55,30 грн., на квартал – 28,50 грн.**

**Відомча передплата (інд. 91303): на рік – 145,50 грн., на півроку – 73,35 грн., на квартал – 37,50 грн.**

Розраховуємо на вашу підтримку.

Передплатити наш часопис «Нафтовик Борислава» ви завжди зможете у будь-якому відділенні «Укрпошти» або безпосередньо у нас, у редакції міської газети. Оформити передплату вам завжди допоможуть наші працівники.

Колектив народного часопису  
«Нафтовик Борислава».

ГАМАНЕЦЬ

Акція для пенсіонерів

1 жовтня весь світ відзначає Міжнародний день людей похилого віку. Ми з великою шаную та повагою ставимося до цих людей, розуміємо, як непросто їм в наш час. Саме тому, вже традиційно, мережа магазинів «Гаманець» проводить акцію та пропонує:

1. Олія «Українська» 0,8 л – 10,75 грн. за 1 пл.;
2. Борошно «Гаманець» 1 кг – 4,60 грн. за 1 п.;
3. Макароны 3 кг в асорт. – 5,50 грн. за 1 кг;
4. Стегно охолоджене – 20,50 грн. за 1 кг.

Товарні залишки обмежені, тому відпускаємо не більше 5-ти одиниць в одні руки.

Акція триває тільки один день – 1 жовтня – та дійсна при наявності пенсійного посвідчення.

З повагою до вас  
адміністрація ТМ «Гаманець».

МЕРЕЖА ОФТАЛЬМОЛОГІЧНИХ ЦЕНТРІВ  
АНАТОЛІЯ СОВВИ

**ДІАГНОСТИКА ТА ЛІКУВАННЯ ЗОРУ**

- НОВІТНІ ТЕХНОЛОГІЇ
- ВИСОКОКВАЛІФІКОВАНІ ЛІКАРІ
- ДОСТУПНА ЦІНА

Керівник центру "AS"  
Кандидат медичних наук  
Заслужений лікар України  
**Анатолій СОВВА**

**6 ЖОВТНЯ - Борислав**  
попередній запис за телефоном:  
**5-24-97, (067) 339-24-60**

САМОЛІКУВАННЯ МОЖЕ БУТИ ШКІДЛИВИМ ДЛЯ ВАШОГО ЗДОРОВ'Я



# Військова рада «Народного фронту» стоїть на позиціях створення сильної Української армії



Майже всі політичні сили залучили до своїх передвиборчих списків комбатів. Але одні партії роблять це заради шару, інші – для конкретної роботи.

Командири добровольчих батальйонів і справді продемонстрували хоробрість та здатність тримати оборону, і, безперечно, заслужили своє право представляти у парламенті виборців. Але експерти застерігають партійних лідерів: якщо ви взяли їх до списку лише для того, або проігнорувати, то будьте готові до того, що після обрання до Верховної Ради вони не будуть беззаперечно виконувати усі вказівки. Не стануть голосувати за когось іншого або віддавати власні картки. Бо ці хлопці у своєму житті бачили стільки, скільки пересічним депутатам їй не снилося. Тож їх не купиш і не залакаєш.

Але є політичні сили, які запросили комбатів із конкретною метою – щоб допомогли реформувати армію та підвищити обороноздатність країни. Бо хто ж краще за військових, які мають значний бойовий досвід, зможе вказати на основні помилки у нашій обороні та підказати, що і як треба робити.

Саме таких людей об'єднала Політична партія «Народний фронт». Мабуть, у цьому списку найбільше командирів батальйонів. Усі вони нині працюють у спеціальному органі при партії – Військовій раді, яку координує лідер, військовий експерт Дмитро Тимчук.

Не чекаючи виборів, Військова рада вже розпочала свою роботу із підготовки проектів законів та першочергових кроків – як тактичних, так і стратегічних. Перше, що визначили учасники Ради, – причини, через які

ми «маємо те, що маємо».

І перша з них – цілковита неготовність як військового, так і центрального керівництва держави до будь-якої військової агресії. Занадто довго ми жили в омані, що нам нічого не загрожує, бо ми – мирна позаблокова без'ядерна держава, безпека якої гарантована міжнародними договорами. Саме тому ніхто не був готовий до війни, тим більше, з «братським народом». Але така безпечність – порушення відомої військової істини. Про те, що армія будь-якої країни має готуватися не до найреальнішої, а до наймасштабнішої загрози. Навіть якщо вона видається геть неймовірною. В цьому випадку, на думку військових експертів, ми мали бути готовими до війни з Росією у той момент, коли вона анексувала Крим.

Друга причина, на яку вказують члени Військової ради, – тотальна корупція у силових структурах. Цим, власне, і пояснюється страшна некомпетентність військового керівництва, хабарництво, зрадництво та крадіжки. На думку одного з учасників Військової ради, командира батальйону «Миротворець» Андрія Тетерука, боротьба з корупцією та військовою люстрація – це те, що потрібно робити у першу чергу. Адже саме через тих горе-генералів, які купували свої посади за величезні гроші та потім просто відбивали їх, наші військовослужбовці в зоні АТО зазнали поразок та втратили сотні товаришів.

Що це треба робити? Насамперед – створити єдину структуру військової організації, що об'єднає різні військові формування під єдиним керівництвом, із одним центром ухвалення рішень. До цієї структури обов'язково мають бути включені добровольчі ба-

тальйони. Саме добровольці, справжні патріоти, повинні стати основою нового українського війська і бойового резерву.

Стосовно стратегічних кроків, то, на думку військовослужбовців, які входять до Військової ради, потрібно подумати, як захистити країну за допомогою системи колективної безпеки. Тому вступу до НАТО альтернативи немає. А отже, потрібна нова воєнна доктрина та стратегія національної безпеки. Потрібно також розвивати Збройні Сили України, перетворювати їх на мобілізаційні школи. Щоб українські солдати вміли не лише зводити дачі та фарбувати парканні генералам, а й тримати Батьківщину.

Окремий пункт, який розробили учасники Військової ради, – формування бази партизанської війни. В усіх прикордонних районах має бути створена мережа секретних пунктів управління, складів із озброєнням та медикаментами. Такі загони мають швидко реагувати на будь-яку загрозу з боку сусідніх держав.

Усі ці ініціативи будуть закріплені у відповідних законах після проходження «Народного фронту» до парламенту. Саме такий підхід – практичні поради та рекомендації від бойових офіцерів – здатен принести Українській армії більше користі, ніж будь-які «мертвонароджені» кабінетні доктрини.

**Олеся ДОВГА.**

**На знімку: члени Військової ради Дмитро Тимчук, Андрій Тетерук та Євген Дейдей презентували свій план щодо посилення обороноздатності країни.**

## У Східниці відбудеться футбольний турнір пам'яті «Небесної сотні»

У Східниці 27 вересня відбудеться футбольний турнір пам'яті «Небесної сотні». Подякувати футболу тим, хто віддав своє життя за краще майбутнє, збереться чотири команди одинадцятирічних та десятирічних хлопців. На змагання запрошені футбольна команда з Трускавця, двома командами буде представлена дитяча спортивна юнацька школа м. Борислава та команда господарів – ФК «Східниця».

Ідея увіковічнити пам'ять про людей, які загинули, щоб ми могли жити, працю-

вати, займатися спортом і робити усе можливе, щоб Україна розвивалася нормальною замочною державою, має передаватися від покоління до покоління, належить голові Східницької селищної ради Івану Піляку.

Цей футбольний турнір стане доброю нагодою зацікавити молодь, пропагуючи здоровий спосіб життя.

Футбольний турнір пам'яті «Небесної сотні» проводиться за підтримки Східницької селищної ради на чолі з селищним головою Іваном Піляком.

**Наш кор.**

# Історія твориться сьогодні

Спогади про Революцію гідності запропонував написати Іванові Матковському завдяки до парламентських виборів. Цілком випадково зустрів колишнього однокурсника дочки на вулицях Дрогобича і в ході обговорення подій на Майдані та проросійських виступів сепаратистів на сході держави почув від нього багато цікавих та маловідомих фактів, пов'язаних із нашою боротьбою за незалежність та євроінтеграцію. Запропонував написати декілька спогадів про Майдан та недавні події, які сколихнули Україну та світ. Перший спогад

з'явився у редакційній скриньці газети напередодні реєстрації Івана Матковського кандидатом у народні депутати України по 121-ому Дрогобицькому виборчому округу. Тож перед тим, як знайти читачів із мотивами, які спонукали молодого дрогобицького науковця балотуватися до Верховної Ради України та його передвиборчою програмою, пропонуємо декілька його спогадів про буремні події нівітньої історії Української держави, безпосереднім учасником яких довелося стати протому українському хлопцеві.

**П. М.**

## Польща підтримує євроінтеграційний курс України



Перший раз з Качинським ми вибралися рятувати світ від москалів у 2008 році. Після російської агресії на Грузію Президент Польщі Лех Качинський зібрав президентів сусідніх держав, в тому числі і Віктора Ющенка, і було прийняте рішення втрутитися до Тбілісі. Оскільки я добре орієнтувався на пострадянському просторі, володів російською мовою, на той час вже коментував східну політику Польщі, люди, близькі до адміністрації Президента, запропонували мені долучитися до воєжу. Не вагаючись, я погодився. Проте за кілька годин виявилось, що з президентським літаком у Варшаві щось негаразд і Ярослав Качинський вилетів із Польщі чартерним рейсом. Через це скасували від пересічних грузинів, проявлену лідерами п'яти країн (Віктором Ющенком, президентами Польщі Качинським, Литви Адамкусом, Естонії Хендріком Ільвесом і прем'єр-міністром Латвії Іваром Годманісом) я вже дізнався від пересічних грузинів. Пізніше коментування цієї події підтверджувало, що присутність цих важливих політиків у столиці Грузії зупинила російські війська і дала можливість розпочати переговори з Москвою.

У 2008 році польська преса багато писала про те, що Україна стане наступною жертвою російської агресії. В Україні про це ніхто не хотів тоді ані вірити, ані чути. В одному з матеріалів я опублікував коментар першого Президента України Леоніда Кравчука, з котрим здвоївся по телефону. Всі запевняли, що Росія ніколи

не ступить на священну українську землю.

Двома роками пізніше, Президент Польщі Лех Качинський загинув у смоленській авіакатастрофі. Без сумніву, та катастрофа була одним з кроків підготовки до нападу на Україну. Ключем цьому були стратегічні орієнтири Качинських у східній політиці та підтримка демократичних і євроінтеграційних процесів в Україні. Як прибічник Речі Посполитої Ягеллонської, світлої пам'яті Президент Лех Качинський, його брат Ярослав Качинський та політичний рух «Право і Справедливість» демонструють погляди, визначені ще Юзефом Пілсудським.

Коли розпочався Євромайдан у Києві, контакти з польськими політиками виявились дуже корисними. Після зв'язного побиття беркутівцями студентів 30 листопада я отримував з ЄС кожен день дзвінки. Політики в Брюсселі не могли повірити, що Янукович, з котрим вони недавно ще пили каву, пішов білоруським сценарієм і демонструє силу проти власного народу.

Ярослав Качинський, лідер польської опозиції, одразу відгукнувся підтримати протести у Києві. Першого грудня з делегацією він приземлився в Києві на летовищі. З українського боку його зустріла скромна делегація – я і два народні депутати: Ігор Васюник та Микола Княжицький. Від пам'ятника Тарасові Шевченку і до Майдану мільйонну колону вели Арсеній Яценюк, Володимир Кличко, Олег Тягнибок та Ярослав Качинський з кількома євродепутатами. Після вступив українських політичних лідерів ми з Качинським по драбині вилетіли на автомобіль і

на весь Майдан він заявив: «Україна – це Європа! Я хочу, щоб ви почули, – ви не самі в цій боротьбі!».

Після відвідин Києва Ярослав Качинський був розкритикований проросійськи налаштованою частиною польського суспільства. Головним закидом на його адресу було те, що він їздить до Києва і підігріває антиросійську атмосферу. Але ми були іншої думки і понад десяток народних депутатів України написало Ярославу Качинському подяку за підтримку Майдану.

Польща нині зайняла ключову позицію в ЄС. Один з учасників згаданої ходи на Майдані Ришард Чарнецький нині є заступником голови Європейського парламенту, польський Прем'єр-міністр Дональд Туск обраний Головою Європейської Ради. Дані на Майдані обіцянки ці політики виконують і в останні місяці активно борються в ЄС, щоб захистити Україну від російської агресії.

З українських політиків найбільшою симпатією в них користується Арсеній Яценюк. У розмові мої друзі не раз наголошували, що тільки він зможе реалізувати програму, яка відкриє перед Україною шлях до об'єднання з Європою. Під час останньої нашої з ним розмови у Львові кілька місяців тому Ярослав Качинський сказав мені: «Підтримуй Арсенія Яценюка, він відіграє ще велику роль для України».

**Іван МАТКОВСЬКИЙ.**  
На знімку: Іван Матковський (праворуч) із лідером польської опозиції Ярославом Качинським у Львові.

**Фото з архіву польської опозиційної партії «Право і справедливість».**

## Єдине, унікальне та неповторне у світі місто – Борислав

(Продовження)  
Поч. у номері 75).

У січні 1877 р. у першому номері львівського журналу «Друг» вперше опубліковані, а згодом вийшли окремо збіркою, художні твори про Борислав – перші оповідання про озокеритно-нафтову промисловість Борислава видатного українського письменника Івана Франка у збірнику оповідань під назвою «Борислав. Картина з життя підгірського народу». Ці твори, за словами І. Франка, мали у Галичині *succes de scandale* – скандальний успіх.

1877 р. у м. Бориславі через збільшення кількості мешканців іудейського віросповідання, що працювали в озокеритно-нафтовій промисловості, було створено метричний округ для бориславських іудеїв. Будували численні божниці та синагоги, які проіснували до 1941 р., та було закладено перше окреме кладовище (кіркат) між сучасними вул. Дрогобицькою та вул. Тернавкою. 1956 р. воно було офіційно ліквідоване, а потім зруйноване радянською владою.

1878 р. вперше у львівських журналах вийшла друком перша повість видатного українського письменника Івана Франка «Boa constricator» («Змії полон») про озокеритно-нафтову промисловість Борислава.

13. 09. 1880 р. озокеритно-нафтову промисловість Борислава вперше відвідав Австро-Угорський імператор, цар і король Франц Йосиф I з численними державними особами (князями, міністрами та іншими чиновниками).

01. 1881 р. у першому номері львівського журналу «Світ», виданого українською мовою, вперше у світі розпочато друкування повісті на соціально-робітничу тематику видатного українського письменника Івана Франка «Борислав сміється», яка згодом стала найвідомішим його літературним твором і виданим десятками мовами у всьому світі.

1881 р. у львівському науковому журналі «Kosmos» відомий науковець, доктор геології, професор Рудольф Зубер опублікував статтю, у якій вперше згадується про знайдення у Бориславі, під час копання озокеритно-нафтової ями-криниці, залишків мамонта. А саме про зуб мамонта, який знаходився у промисловця, власника топларні озокериту в Бориславі пана Добрия.

15. 05. 1881 р. під час бійок робітників нафтово-озокеритної промисловості від пострілів поліції вперше у Бориславі загинув робітник озокеритно-нафтової промисловості.

19-20. 07. 1884 р. у Бориславі вперше відбулася так звана «Бориславська війна», спровокована місцевими жидівськими підприємцями. Це був конфлікт між християнами і жидами – робітниками озокеритно-нафтових копалень – від 3-х до 6-ти тисяч осіб та поліцією, озброєною вогнепальною зброєю. Під час бійок першу з французької компанії було вбито 5 робітників та 34 тяжко поранено. Згодом поліцією двох нападників було поранено, а 30 арештовано та засуджено.

У 1880-х рр. вперше було викарбувано для місцевого обігу монети приватної озокеритно-нафтової фірми «Мочари Ліберман» у Бориславі.

1886 р. у Бориславі відкрито перший професійний навчальний заклад – Гірничий Школа.

1893 р. відомий український вчений-хімік, про-

фесор, громадський і державний діяч, академік, доктор Роман Залозецький (1861 – 1918) опублікував наукову працю про склад повітря в озокеритових шахтах Борислава. Це була одна з перших наукових праць і досліджень в галузі безпеки здоров'я робітників та охорони природного навколишнього середовища Борислава.

У березні 1893 р. нафтопромисловці Станіслав Шепановські та Генрик Вinya із нафтогазових копалень Східниці збудували перший нафтопровід до Борислава. Загальна його довжина складала 15 км і працював він під тиском парових насосів американської системи Вортхінгтона.

У березні 1893 р. у Бориславі вперше побував відомий канадський нафтопромисловець Вільям Генрі Мак-Гарвей, який згодом організував буріння глибоких нафтових свердловин. Це дало початок новому періоду у розвитку великої нафтової промисловості Борислава та його околиць.

У червні 1893 р. відомий канадський нафтопромисловець Вільям Генрі Гарвей організував у Бориславі, на Потоці, буріння першої нафтової свердловини «Карпатський Рабочин 1» (згодом № 1100) ударним методом за допомогою механічного (парового) приводу із застосуванням сталевих обсадних труб, штанг та трюсів так званим канадським методом сухого ударного буріння.

10. 12. 1893 р. у Бориславі відбулися перші загальні установчі збори, на яких при громадській управі (сучасна вул. Т. Шевченка) було створено добровільне пожежне товариство. З того часу бере початки історія пожежництва Борислава.

09. 1897 р. вулицями Борислава вперше проїхав своїм першим в Україні приватним автомобілем марки «Viktoria» фірми «Benz» відомий у Галичині нафтопромисловець Казімеж Одживольський (04. III. 1860 – 01. XI. 1900) – власник нафтових копалень у Східниці та Campina i Busztenari (Румунія).

1898 р. на Волянці було розпочато буріння нафтової свердловини Келлог 2, (Kellog 2, Spitzmann 2, Fanto 2, сучасний її № 497), яке завершило 1899 р., глибиною 700 м., а згодом поглиблено до 791 м. Це найстаріша нафтогазова свердловина у м. Бориславі, яка уже 115 років експлуатується до сьогоднішнього дня. 19 травня 1949 р. свердловину було переведено на експлуатацію штанговим глибинним насосом ряду СКН-3. Сьогодні нафта й газ видобуваються з менілітових пластів із глибини 617 м.

У 1890-х рр. у Бориславі вперше офіційно діяла омоброметрична (метеорологічна) станція, директором якої був відомий український письменник, директор народної школи, педагог Стефан Ковалів (1848 – 1920).

01. 01. 1900 р. вперше на Прикарпатті відкрито лінію міжміського телефонного зв'язку Дрогобиць – Борислав – Східниця довжиною 24 км.

02. 06. 1902 р. у Бориславі сталася найбільша гірничопромислова катастрофа, що була спричинена вибухом газу в озокеритній копальні, де загинуло 20 робітників.

(Продовження у наступному числі часопису).

Непростий, переломний час переживає Україна. Непростий, переломний час переживає й Борислав. Втім, зміни, трансформації, які бачимо сьогодні, свідчать: перемога буде за Україною, за кожним її містом і селом, за кожним громадянином.

Двадцять три роки країну ділили, розкрадали, руйнували. Системно, цілеспрямовано. І тільки недавно почало формуватися та діяти справжнє громадянське українське суспільство.

За цей час багато проблемних питань виникло у нашому Бориславі. Вирішувати їх поодиночно – неможливо. Потрібен системний державний підхід. Відтак наш обранець в Українському парламенті, народний депутат України Роман Ілік звернувся до уряду з клопотанням ініціювати розроблення та забезпечення реалізації Державної цільової програми невідкладних заходів із запобігання загостренню техногенного навантаження та соціальної напруги у м. Бориславі та оголошення міста зоною надзвичайної екологічної ситуації. Такі запити парламентар озвучував і при попередній владі. Втім, уряду Януковича-Азарова нецікава була Україна загалом та проблеми міста звагалі. Хіба що задля наповнення власних кишень, офшорів. Такі ж запити, після повалення режиму, було скеровано новій владі – до Кабміну, який очолює Арсеній Яценюк. Але маємо розуміти, що неоголошена війна східного «сусіда», а фактично – окупанта, внесла свої корективи в державі і кожної людини зокрема. Як наслідок, складна фінансова ситуація в країні, до якої призвело недоцільне злочинне керівництво уряду Януковича-Азарова, а також свідомі фактично війни змусив уряд України призупинити фінансування будь-яких нових загальнодержавних програм.

Здавалося б, руки мали б опуститися. Але ж ні! Бо якщо вболіваєш за свій край, то будеш вперто йти до мети. Якщо розумієш, що за тобою – тисячі краян, то будеш робити все можливе для того, щоб вирішити їхні проблеми.

Так і з Бориславом. Якщо нову програму прийняти змоги немає, то є змога бодай запустити попередню. Нардеп скерував низку звернень, запитів у різні інстанції. Як результат, з відповіді Мінекології на депутатське звернення Романа Ілика, адресоване Прем'єр-міністрові України Арсенію Яценюку щодо визнання Борислава зоною екологічного лиха та розроблення і реалізації загальнодержавної цільової програми щодо ліквідації екологічних і соціальних наслідків довготривалого видобутку нафти й озокериту на території м. Борислава, зрозуміло: станом на сьогодні є змога працювати із уже діючими чи раніше прийнятими програмами.

В Мінекології, посилаючись на Постанову КМУ від 01. 03. 2014 р. № 65, зазначають, що реалізація державної цільової програми, яка потребує додаткового фінансування, зараз не зможе бути реалізована. Водночас у відповіді Мінекології йдеться, що Міністерство вбачає за доцільне забезпечити фінансування заходів, визначених підпунктом 9 «ліквідації екологічних і соціальних наслідків довготривалого видобутку нафти та озокериту на території м. Борислава» пункту 2 розділу III Загальнодержавної програми захисту населення і територій від надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру на 2013 – 2017 роки, затвердженої ЗУ від 07. 06. 2012 р.».

Нардеп зазначає: ця від-

## Віталій ГОЛОВЧАК: «На фундаменті, який закладено, ми спільно зуміємо збудувати якісні зміни для нашого Борислава і його мешканців»



повідь – проміжна. Рішення – за Прем'єр-міністром. «Ми чітко усвідомлюємо, що сьогодні країна у складній фінансовій ситуації. Водночас уже впроваджені заходи на території міста Борислав. Людям, місту потрібно допомогти. Якщо прийнята ще в 2012-му році Програма нарешті запрацює і отримає належне фінансування – це вже буде успіх, за яким послідує така реальні кроки щодо вирішення непростих ситуацій в місті», – наголошує Роман Ілік.

Щоб чітко розуміти, для чого ця програма, що це дасть містові і містянам, ми поспілкувалися з головним лікарем Бориславської ЦМЛ Віталієм Головачком. А вже згідно з програмою, у місті мало б відбутися перенесення корпусів Бориславської центральної міської лікарні за межі нафтового й озокеритного родовища лікаря на 300 ліжок.

«Основна проблема, яка на сьогодні є в бориславській медицині, – це відсутність єдиного лікарняного комплексу. Тобто, розкиданість лікарні по багатьох різних корпусах, які достатньо старі, пристосовані, – розповідає Віталій Головачок. – Це не є типові медичні корпуси, це – пристосовані приміщення, які віддалені один від одного на відстані від 5 до 10 кілометрів, що тягне за собою, зокрема, складний і затратний варіант утримування комунального господарства. А вже на кожен корпус лікарні треба мати своє опалення, своє водопостачання, свою господарську службу. Це «роздуває» штат, адже треба обслуговувати велику кількість приміщень. Крім того, таке розміщення корпусів ускладнює надання допомоги, адже утрудняється логістика, перевезення консультантів, пацієнтів між корпусами, нема змоги надання комплексної допомоги у вигляді різних спеціалістів одночасно при надходженні складних хворих з різними супутніми патологіями тому, що терапевт знаходиться в одному корпусі, хірург – в іншому, гінеколог – ще в іншому. Тобто, всі «розкидані», і звозити всіх до купи дуже важко. Тим паче, що немає моста, відстані надзвичайно великі між корпусами. Це – великі витрати пального, що на сьогодні не фінансуються. Як наслідок, все веде за собою великі фінансові збитки, які могли б піти на медикаменти, харчування, апаратуру. Ми добре розуміємо, що недостатність фінансування є не лише в Бориславі, а в усій Україні. 86 % бюджету йде на зарплати, 10 % – на комунальні послуги і лише 4 % залишається на харчування, медикаменти, при-

дбання апаратури і обслуговування тієї апаратури, яка вже є. В нашому випадку ускладнена логістика – це додаткові витрати, додатковий тягар. Саме тому усі ми стараємося зрушити з місця питання добудови єдиного лікарняного комплексу, який був розпочатий ще у 80-х роках по вул. Куліша. Комплекс станом на сьогодні є частково побудований, частково незавершений. Ми розробили документи на землю, є уточнена проектно-кошторисна документація, залишилося пройти експертизу, і після того добиватися фінансування завершення будівництва. Це дало б можливість значно зменшити витрати на комунальні послуги і суттєво покращити, оптимізувати саму медичну допомогу, яка буде сконцентрована разом з усіма спеціалістами в одному місці».

Віталій Головачок переконаний: багатопрофільна лікарня в м. Бориславі є життєво-необхідною. «Борислав географічно знаходиться у специфічному положенні – ми ближчі до багатьох сіл Дрогобицького району, а також деяких сіл Турківського і Сколівського районів, і ці пацієнти звертаються в першу чергу до нас, а не в районні лікарні згідно свого географічного розміщення. Тому ми мусимо мати невідкладну допомогу, хірургію, травматологію. В нас є достатньо хороших пологовий будинок з позитивною багаторічною історією. В нас є багаторічні традиції ендокринологічної допомоги. В нас колись був міськрайонний ендокринологічний диспансер, який зараз працює у вигляді ендокринологічного відділення. Ми готові далі розвивати цю ділянку і приймати в себе пацієнтів з ендокринологічними захворюваннями зі всієї округи. Тобто, Борислав має право і повинен мати нормальну медицину і нормальну багатопрофільну лікарню».

Дуже багато розмов останнім часом навколо теми реформування медицини краю. Чи потрібна тоді така лікарня Бориславу, якщо, сподіваємося, незабаром почнуться зміни? Віталій Головачок впевнений, що потрібна. Бо бачить для міста нафтовиків свою нішу. «В медичних колах йде розмова про те, що наш регіон – специфічний. Провести стандартну реформу на базі міст Борислав, Дрогобиць, Трускавець, Стебник за звичайним прикладом навряд чи вдасться, та й чи буде з того очікуваний ефект. А, отже, варто у цих містах створити спеціалізовану медицину. Тобто, зробити більш укрупнені центри в цих містах за певними напрямками. Я вважаю, що Борислав має право мати тут як багатопрофільну лікарню, так і спеціалізовану. Ми бачимо це, як ендокринологію, і всі спеціальності, які є навколо

ендокринології. Ми розглядали питання про відкриття відділення хірургії діабетичної стопи, ми готові розвивати хірургічну ендокринологію та інше. А багатопрофільна лікарня у вигляді терапевтичних, хірургічних та інших відділень дуже потрібна, зважаючи на географічне розміщення міста».

Головний лікар чітко усвідомлює: робота, яка ведеться задля того, щоб у Бориславі таки було збудовано новий комплекс – надзвичайно потрібна. «Кроки, які робить Роман Ілік, оцінюю, як виключно позитивні. Він системно закладає фундамент для подальших змін. Це, як в будинку: міцний фундамент – і будинок стоїть, хиткий фундамент – і самі знаєте, що може статися. Зараз бачу, що закладається міцний фундамент. А отже системні зміни будуть, це видно вже».

Більше того, з Романом Романовичем ми в достатньо нормальних чисто людських відносинах, і я без проблем можу звернутися до нього в будь-який час у будь-яких питаннях і він завжди старатися допомогти – як на рівні області, так і на рівні Києва. Він – лікар, я – лікар, нам легше говорити, ми говоримо однією мовою. Знаю, що наш округ отримав за сприяння депутата аж 12 машин швидкої медичної допомоги. Дві з них вже надають допомогу бориславцям. Швидкі допомоги – це не наша компетенція, не підпорядковуються центральної міській лікарні, але факт залишається фактом – ці машини працюють, рятують людські здоров'я, життя. Нашій лікарні Роман Романович допоміг з проходженням коштів на придбання медичної апаратури. Багато років ми нічого не купували, а в цьому році, незважаючи на скрутне становище, інфляцію, та багато інших перепон, нам спільно вдалося достатньо багато всього придбати – для хірургічного, пологового та інших відділень

...Пригадався щойно випадок, який набув свого часу резонансу: у нас, в горах, на молодих хлопців напад дикий ведмідь. Специфічних вакцин від сказу у нас не було. Фактично їх немає в цілій Україні. Врятувати життя цим юнакам, ледь не з-під землі доставши ці вакцини, допоміг Роман Романович, який через департамент охорони здоров'я, власні особисті знайомства таки зміг знайти залишки цієї вакцини. Ми «прищепили» хлопців, і це дало можливість унебезпечити їх від захворювання на смертельний сказ.

Повертаючись до теми нашої розмови, скажу так: співпраця з народним депутатом України є, розуміння – є, можу здзвонитися з ним в будь-який час, він завжди бере слухавку і старатися допомогти у всіх питаннях, по яких звертаємося. Роботу нардепа за ці неповні два роки каденції оцінюю позитивно і вірю, що на фундаменті, який закладено, всі разом з ним спільно зуміємо збудувати якісні зміни для нашого Борислава і його мешканців», – переконаний Віталій Головачок.

Розмову записала  
Марічка  
КУЛЬЧИЦЬКА.

На знімку: головний лікар ЦМЛ Віталій Головачок.

## Замість квітів – допомога армії

Щороку кожне шкільне свято не обходиться без квітів. І на свято першого дзвоника, і на День вчителя українські школярі несуть вчителю розкішні букети, від яких немає ніякої користі. Звичайно, отримати від своїх вихованців яскравий букет квітів приємно, та чи не марнотратство це в умовах війни, коли на сході нашої країни щодня гинуть військові, а медичні заклади переповнені пораненими? Багато навчальних закладів України вже підтримали таку акцію, і замість квітів, що їх школярі традиційно вручають вчителям, вітаючи їх зі святом чи то першого дзвоника, чи то Днем вчителя, вирішили допомогти українським військовим.

Таку акцію підтримала Бориславська ЗОШ № 4. Цього року без квітів вони святкували День знань,

так і святкуватимуть День вчителя. Учні прийдуть до своїх вчителів без букетів, а гроші, які б мали витратити на квіти, передадуть бійцям в зону антитерористичної операції.

Таку ініціативу подав директор ЗОШ № 4 Смоляк Сергій на щорічній серпневій педагогічній нараді. З такою пропозицією одразу ж погодилися і батьки, і діти. На сьогоднішній день їм вдалося зібрати 4500 грн., з яких 1100 вже віддали вчительці, чоловік якої відправився в зону АТО.

Будемо сподіватися, що до цієї благодійної акції долучаться всі навчальні заклади нашого міста. Адже допомогти тим, хто захищає нас від ворогів, не спить ночами, щоб ми жили в незалежній країні, набагато приємніше, ніж отримати букет квітів.

Ірина ГЕРЯК.

## «...Немов ковток свіжого повітря»

У приміщенні міського історико-краєзнавчого музею м. Борислава у вівторок, 23 вересня, відбулася відкриття виставки «...Немов ковток свіжого повітря». Ця виставка побувала вже у різних містах України і приїхала до нас із Харкова.

На виставці представлені стенди з портретами жертв нацизму з Білорусі, Росії та України. На кожному зі стендів можна прочитати коротку історію з життя тих, хто пройшов концентраційні табори та пережив німецьку окупацію. Колишні жертви нацизму розповідають про свої долі та про те, як змінилася їхнє життя програма «Місце зустрічі: діалог», яку з 2014 року реалізує в Україні Німецький федеральний фонд «Пам'ять. Відповідальність. Майбутнє».

Виставку організувала журналіст, представник німецького фонду «Пам'ять. Відповідальність. Майбутнє», за підтримки якого проходить виставка, Леся Харченко у співпраці з Всеукраїнською благодійною організацією «Турбота про літніх в Україні».

«Ця виставка є немовби містком, який повертає нас в часи Другої світової війни, в часи лихоліття. Ця виставка проходить у нашому музеї, в підвалах якого була катівня НКВС, де було вбито близько 40 людей, серед яких – не тільки українці, а й поляки, і німці», – зауважив настоятель храму святої Анни отець Петро.

Своє слово виголосив заступник міського голови Борислава з гуманітарних питань Сергій Оленіч, який зазначив, що сьогодні

ми є свідками того, що історія повторюється і на наших очах змінюється ще одна тоталітарна система, яку певною мірою можна порівняти з націонал-соціалізмом. Це тоталітарна Росія і «путінський» режим, який несе смерть та понівечені долі.

На відкриття виставки прийшла і учасниця цих подій, жителька села Волоща Дрогобицького району пані Катерина Купач. Вона поділилася коротенькою історією зі свого дитинства, яке зовсім не було схоже на дитинство теперішнього покоління. «Не дай Бог, щоб ви пережили таке», – сказала пані Катерина, згадуючи ті страшні події, які досі зринають у її пам'яті.

Сумною історією з дитинства поділилася із присутніми і пані Мирослава. Зі словами на очах згадувала пані Мирослава ту жорстокість, з якою довелося стикнутися, будучи дитиною.

Ця виставка є дуже важливою, особливо сьогодні, коли на наших очах твориться історія, коли за нашу свободу гинуть тисячі людей. Вона дає змогу ще раз згадати про жахливу трагедію людства та про те, що ми повинні зберегти в нашій пам'яті історію тих людей, які пройшли війну та відчули біль і нещастя.

Виставку можна буде відвідати до 2 жовтня по вулиці Т. Шевченка, 75, у приміщенні міського історико-краєзнавчого музею. Вхід безкоштовний. Тож запрошуємо громаду м. Борислава відвідати цю виставку.

Ірина ГЕРЯК.



## «...Нема нічого кращого за слово»

*Я віршем стаю до битви  
Віршем мучусь, віршем кохаю...*

Це Іван Гнатюк – лауреат Національної премії імені Тараса Шевченка, поет, письменник, перекладач, есеїст, громадський діяч, Почесний громадянин міста Борислава. Літературні читання «Дух одвічної стихії Івана Гнатюка», які відбулися у центральній міській бібліотеці, присвячені були 85-річчю від дня народження нашого видатного краяннина Івана Гнатюка.

Борислав – місто незвичайної долі: оспіваний Каменярем, він постійно плекає таланти письменницької ниви. Так вже розпорядилася доля, що географічно знаходяться на 101-му кілометрі від обласного центру, Борислав прихистив багатьох талантів України в роки тоталітарного режиму. У величому сузір'ї літераторів нашого міста чільне місце посідає постать Івана Гнатюка. Після сталінських таборів доля привела поета до міста прикарпатських нафтовиків, де мешкали батьки дружини.

Ще в давні дні, як був я школярем,  
Постав мені він з повістей Франкових,  
Постав у злиднях, в запахах нафтових,  
Закіпчений, захльостаний дощем.  
Так писав про Борислав Іван Гнатюк. А перед тим була п'ятирічна школа у селі Дзвиняча Тернопільської області, де народився письменник, потім – педагогічне училище, перший арешт...

Коли мене, провівши до воріт,  
Благословляла мати на дорогу,  
Я ще не знав, задивлений у світ,  
Що буду так тривожитись за нього.

Змалку поет жив любов'ю до свого народу. Ця любов була великою силою, дала можливість пережити навіть те, чого, здавалося б, людина не в силі перенести. Потім відчув велику силу гніву, який теж вважав святом, – без того гніву не може бути любові, як і навпаки.

Колючим терням була устелена хресна дорога Івана Гнатюка. Він автор унікального, неповторного життя, у якому було все: і

злеті, і тортури, і каторга, і любов, натхнення, поразки й перемоги.

Той шлях мені відміряний ще зроду.  
Тернистий? Що ж.  
Такий уже, як е.  
Такий важкий, як в цілого народу,  
Що перейшов чистилище своє.  
І далі йде, розламуєчи грати.  
Знекровлений в неволі й боротьбі.  
Але якби прийшлося вибирати –  
Той самий шлях я вибрав би собі.

Життя Івана Гнатюка, як доля справжніх поетів, віддзеркалює долю всього українського народу тогочасного періоду. Доля тяжких таборів судилася також нашій країнці, Почесній громадянці міста Борислава Анастасії Закидальській. Йй так близький вірш І. Гнатюка «Каторжанка».

Літературні здібності поета проявилися ще в юнацькі роки. Поезія прийшла до нього з піснею, яку мати співала довгими зимовими вечорами. А поруч з материнською піснею – слово Кобзаря. У спогадах письменника читаємо: «Особливо мене захопили поезії Тараса Шевченка, які я завчав собі напам'ять».

Від першого вірша, датованого далеким 1949 роком, до першої збірки «Паговіня» минуло шістнадцять років. І навіть каторжний режим сталінських таборів не відбив у поета жаги до літературної творчості. Мелодично непокірну вдачу, він так і залишився для нас поетом-борцем, поетом-бунтівником.

Ні, я не скнів – я жив,  
Хоч часто в очі смерті  
Дивився й кров'ю в них  
Плював у забутті, –  
Я півнавав життя в бездушності одвертій,  
Але ніколи їй не кланявся в житті.

Одна за одною приходять до читача поетичні книжки: «Калина», «Повнява», «Жага», «Барельєфи пам'яті», «Дорога», «Чорнозем», «Турбота», «Осінь близька», «Благословенний світ», «Дім і час», «Нове

літочислення», «Хресна дорога», «Правда-мста», «Благословляла мати на дорогу»... І в кожній – саможертовна любов і біль за Україну. І ще одне життєве крило – любов до матері, до родини. «Бережімо людство, але матір перш за все на світі – бережімо», – писав поет.

Іван Гнатюк кілька разів відмовлявся від нагород, якими його хотіла приурочити колишня влада. Від Шевченківської премії не відмовився з великою поклоління перед величчю постаті великого Кобзаря. 2000 року за книгу споминів «Стежки-дороги» Іван Гнатюк був удостоєний премії імені Тараса Шевченка. Але життєві спомини великого поета не могли вміститися в одній книзі. Тому разом з автором його життя ми прожимоємо у книжку «Бездоріжжя», «Свіжими слідами».

Іван Гнатюк щиро любив Україну. Цю любов він прагнув передати усім нам, як своєрідну естафету.

З віком грає між ерами зітреться,  
Життя моє загубиться в імлі,  
Але у вічність проросте із серця  
Моя любов до рідної землі.

Читаймо твори Гнатюка і це буде йому нерукотворний пам'ятник. Любімо Україну, як він її любив.

Під час літературних читань прозвучали твори Івана Гнатюка: «Кобзар» – Остап Федрак, «Стефан Ковалів» – Олег Федрак, Валерія Шахунова, Олександр Кретчак, «Нема нічого кращого за слово» – Терезія Рославцева, «За що Господь тебе карає» – Марія Вороняк, «Паговець» – Олексій Сабат, «Любіть її, не врите суєсловом» – Наталія Сабат, «Полум'я калини» – Богдана Ровенчак, «В мені весняно бродять соки» – Святослав Ровенчак, «Доборолось – нікуди вже далі» – Володимир Дидик, «Моя любов» – Ірина Дура. Художнє читання підготувала Наталія Харлан.

Алла БОЖКО,  
бібліотекар центральної міської бібліотеки.



## Повідомлення про початок процедури розгляду та врахування пропозицій громадськості у проекті детального плану території під індивідуальну житлову забудову вул. Івана Франка в м. Бориславі

1. Інформація про мету, склад та зміст містобудівної документації.

Детальний план території під індивідуальну житлову забудову на вул. Івана Франка в м. Бориславі Львівської області розроблений на замовлення Бориславської міської ради, підставою для розроблення ДПТ є рішення Бориславської міської ради від 08 травня 2014 року № 1393.

У проекті опрацьовано планувальне рішення використання та забудови території, охопленої ДПТ, – 0,6 га., житлова забудова – 0,49 га., вулиці в червоних лініях – 0,09 га.

Розрахунковий термін реалізації ДПТ – 15 років, в тому числі 1-ша черга – 5 років.

У проекті враховані матеріали діючого генерального плану м. Борислава, розробленого у 1978 році л/ф «Діпроміст».

Проект розроблений у відповідності до Закону України «Про регулювання містобудівної діяльності», ДБН 360-92 «Планування і забудова міських і сільських поселень», ДСП-173 «Державні санітарні правила планування та забудови населених пунктів», ДБН В. 2.3-5-2001 «Вулиці та дороги населених пунктів», ДБН Б. 2.4-1-94 «Планування і забудова сільських поселень», ДБН Б. 1.1.14-2012 «Склад та зміст детального плану території».

Ділянка, на яку розробляється ДПТ, розташована у північно-західній частині міста, територія охоплена ДПТ, – 0,6 га., житлова забудова – 0,49 га., вулиці в червоних лініях – 0,09 га., населення – 16 людей. Проектована ділянка обмежена: – з півночі – озеленими територіями загального користування (пустир, неужитки) міста Борислав, – зі сходу – житловою індивідуальною малоповерховою забудовою та вулицею Івана Франка, – з півдня та заходу – житловою індивідуальною малоповерховою забудовою.

2. Основні техніко-економічні показники.  
Територія, охоплена ДПТ, – 0,6 га., житлова забудова – 0,49 га., вулиці в червоних лініях – 0,09 га., озеленення території загального користування – 0,02 га., населення – 16 людей.

3. Відомості про замовника детального плану території під індивідуальну житлову забудову на вул. Івана Франка в м. Бориславі.

Замовник: Бориславська міська рада.  
Розробник: ФОП Асанов А. В., ГАП Лопушанський М.  
Фінансування робіт здійснювалось за кошти ФО Ковтало Р. О.

4. Інформація про місце і строки ознайомлення з проектом детального плану території під індивідуальну житлову забудову на вул. Івана Франка в м. Бориславі.

Місце ознайомлення з проектом детального плану території

під індивідуальну житлову забудову на вул. Івана Франка в м. Бориславі – приміщення Бориславської міської ради, кабінет 50, відділ архітектури та містобудування.

Строк ознайомлення 1 місяць.

5. Інформація про посадову особу органу місцевого самоврядування, відповідальну за організацію розгляду пропозицій. Відповідальний за організацію розгляду пропозицій – начальник відділу архітектури та містобудування Бориславської міської ради, головний архітектор міста Т. Баумкетнер.

6. Відомості про строк подання і строк завершення розгляду пропозицій.

Подання та прийом пропозицій здійснюється протягом одного місяця з дня оприлюднення повідомлення.

7. Інформація стосовно запланованих інформаційних заходів (презентація, прилюдне експонування, телевізійні програми, публічні конференції тощо).

Інформація про детальний план території під індивідуальну житлову забудову на вул. Івана Франка в м. Бориславі здійснюється шляхом презентації та експонування графічних матеріалів та пояснювальної записки даної містобудівної документації.

Пропозиції до проектів містобудівної документації мають право подавати:

1) повнолітні дієздатні фізичні особи, які проживають на території, щодо якої розроблено відповідний проект містобудівної документації на місцевому рівні;

2) юридичні особи, об'єкти нерухомого майна яких розташовані на території, щодо якої розроблено відповідний проект містобудівної документації на місцевому рівні;

3) власники та користувачі земельних ділянок, розташованих на території, щодо якої розроблено проект містобудівної документації, та на суміжних з нею територіях;

4) представники органів самоорганізації населення, діяльність яких поширюється на відповідну територію;

5) народні депутати України, депутати відповідних місцевих рад.

Пропозиції, подані особами, невизначеними пунктом 7 цього Порядку, або подані після встановленого Бориславською міською радою строку, залишаються без розгляду.

Відповідно до ч. 6 ст. 21 Закону України «Про регулювання містобудівної діяльності» (3038 – 17) пропозиції подаються громадянами у письмовому вигляді із зазначенням прізвища, ім'я та по батькові, місця проживання, особистим підписом і повинні містити обґрунтування з урахуванням вимог законодавства, будівельних норм, державних стандартів та правил Бориславської міської ради за адресою: вул. Шевченка, 42, м. Борислав, обл. Львівська, 82300.

Т. БАУМКЕТНЕР, головний архітектор.

## • Актуально

## Чисте повітря – наше здоров'я

Восени у нас прийнято спалювати опале листя, навесні – торішню траву. В пік весняного й осіннього спалювання повітря у містах стає важким і гірким, збільшуються випадки захворювань дихальних шляхів.

Чи є така звичка сотень бориславців нормою? Шкода від спалювання листя і сухої трави шкідлива і надзвичайно небезпечна. На превеликий жаль, наші мешканці рідко надають цьому значення. З настанням осені на території парку та у скверах міста «виростають» купи опалого листя з дерев і нерозсудливі діти, а то і дорослі, навмисне підпалюють його і частина міста перетворюється на задимлену зону.

Доведено, що при згорянні однієї тонни рослинних залишків у повітря потрапляє близько 9-ти кг мікрочастинок диму. До їх складу входять пил, окиси азоту, чадний газ, важкі метали і низка канцерогенних сполук. У тліючому без доступу кисню листі виділяється бензопрен, що здатен викликати у людини ракові захворювання. Окрім того, з димом у повітря вивільнюються діоксини – найбільш отруйні для здоров'я людини речовини.

Коли спалюють рештки рослин на городах у густонаселених спальних районах Борислава – вулиць Коваліва, В. Великого, 600-річчя Борислава – це вже стає серйозною проблемою. Адже тут живуть люди та діти з хронічними захворюваннями дихальних шляхів, такими, зокрема, як бронхіт та астма, то вдихати ідкий дим їм особливо небезпечно.

Додаткова проблема полягає в тому, що разом з листям, як правило, горить і безліч різноманітного сміття, що суттєво посилює забруднення атмосфери. Адже наші городники впродовж літа збирають сміття із місцевих смітєвих майданчиків, щоб перетворити його на таке собі «добриво» у вигляді золи. В результаті старань до їхнього вогнища потрапляють, як



правило, демонтовані під час ремонту рами, двері, вікна, ДВП, ДСП, фанера – словом, все, що горить. Ці матеріали містять формальдегідні смоли, до складу яких входять формальдегіди. Переважно пофарбовані олійною фарбою відходи, згораючи, містять свинець. При згорянні, скажімо, одного поліетиленового пакета у повітря потрапляє близько 70-ти різноманітних хімічних сполук, більшість з яких отруйні для людини. Саме вони, як правило, стають причиною «подряпування» в горлі та кашлю, а при тривалому вдиханні виникає запаморочення, отруєння і нудота.

Прикро це визнавати, однак часто подібні вогнища палають неподалік дитячих ігрових майданчиків, де можна бачити дітей дошкільного і молодшого шкільного віку, дитячі візочки з немовлятами, вплив диму на чий організм особливо небезпечний. Неподалік – багатоповерхівки з відкритими вікнами, квартири яких наповнюються ідким смогом.

Нерідко буває, що за-

палене сміття тліє уся ніч і при теплій погоді та відкритому вікні нічний відпочинок людей перетворюється на чергову ін'єкцію канцерогенного та задушливого диму. Дим від таких багать у туманні осінні ранки утворює смог, що надовго зависає у повітрі. Потрапляючи у легені, він викликає суттєве погіршення самопочуття людини.

Шановні бориславці, спалювання рослинних решток на городах та трави шкідливе для мешканців околиць, в першу чергу для тих, хто це робить. Адже зола, що залишилась на вашій ділянці, наступного року потрапить на ваш стіл з картоплею чи огірками, які отруєні шкідливими рештками спаленого сміття. При вітряній погоді попіл розноситься на великі території, тож не приносить ніякої користі, а у вигляді мікрочастинок потрапляє до нашого організму з повітрям, яким дихаємо, що підвищує ризик таких невиліковних захворювань, як рак і астма.

Що ж, запитайте, робити з опалим листям?

Найбільш практичним стосовно довкілля шляхом утилізації бадиля та сухої трави є компостування. Найціннішою характеристикою компосту є великий вміст у ньому необхідних рослинам хімічних сполук. Використовувати компост, як добриво, можна вже через рік після закладки, а його корисні властивості зберігатимуться у ґрунті ще 4 роки. Корисне, зокрема, використання компосту в якості кореневого підживлення при весняному перекопуванні ґрунту під насадження. Тож дбайливо ставмося до нашого довкілля, не забруднюймо повітря шкідливим димом від спалювання трави та бадиля з городів, не завдаймо шкоди собі та природі. Це стосується кожного з нас.

Підготував  
Олег МАЦЬКО.

На знімку: отак отрують самі себе мешканці міста, спалюючи листя, насичене канцерогенними речовинами.

Світлина автора.



## ВІТАЄМО!



Від щирого серця вітаємо із ювілеєм від дня народження, який святкуватиме у ці вересневі дні найрідніша для нас людина – уважний і турботливий син, найкращий у світі татусь, люблячий дідусь

Ігор Казимирович  
ВІЛЬОТА.

Ці всі найкращі якості притаманні саме Вам, наш рідненький. Бо насправді є люблячим для нас усіх. Завжди знайдете час приділити увагу, допомогти, вислухати і порадити. Маєте золоті руки, добре серце і щирю душу. Шанують Вас не тільки рідні, але й люди. Знаємо, що для Вас сім'я та рідні і близькі значать дуже багато, якими дорожите і яких цінуєте. Шануємо Вас, любимо і поважаємо, як надзвичайну людину. Хай Господь додасть сили, а Матінка Божа заопікується Вами многая літ, і щоб прожили в достатку, добрі, щасливо й радісно всім нам на радість при міцному здоров'ї.

Бажаємо сонця на кожній стежині  
І пригорщі повні здоров'я й добра.  
Світлої долі і всього доволі  
У світлі всі дні й у майбутні роки.

З любов'ю мама, син Степан, невістка Зоряна, внуки Вікторія та Максим, дочка Наталія, зять Андрій, внуки Ірина та Дмитро.



## Світлана ЛИТВИН

## Із нових віршів

## До імені твого

Я приїду сам у листопаді,  
Ти чекай мене, іще чекай,  
Нам ніхто не стане на заваді,  
Я кохаю щиро, пам'ятай.  
Пам'ятай, коли мене не стане,  
Голос мій не чути ти звикай,  
Я приїду у сні, а сон розтане,  
Помолись, журбою не лякай.

Хай зоря засвітить на світанку,  
Ранок той, як свято, пам'ятай,  
Я люблю тебе, моя Світланко,  
Нашу віру в казку не віддай.  
Не віддам, без сумніву, — навіщо?  
Та любов була до забуття,  
Що на світі є від неї вище?  
Чарувала щастям все життя.

## ПРОДАЄТЬСЯ

трикімнатна квартира на п'ятому поверсі  
по вул. Трускавецькій, 49, кв. 40. Зроблено  
профілактичний ремонт.  
Телефонувати за номером 0964572474.

## Повідомлення про початок процедури розгляду та врахування пропозицій громадськості у проекті детального плану території під будівництво гаражів на вул. Коваліва в м. Бориславі

1. Інформація про мету, склад та зміст містобудівної документації.

Детальний план території для будівництва гаражів на вул. Коваліва в м. Бориславі Львівської області розроблений на замовлення Бориславської міської ради, підставою для розроблення ДПТ є рішення Бориславської міської ради від 08 травня 2014 року № 1392.

У проекті опрацьовано планувальне рішення використання та забудови території площею 0,06 га.

Розрахунковий термін реалізації ДПТ – 15 років, в тому числі 1-ша черга – 3 роки.

У проекті враховані основні рішення генплану м. Борислава, розробленого Державним підприємством – Державним інститутом проектування міст «Містопроект» (м. Львів) у 2010 році.

Проект розроблений у відповідності до Закону України «Про регулювання містобудівної діяльності», ДБН 360-92 «Планування і забудова міських і сільських поселень», ДСП-173 «Державні санітарні правила планування та забудови населених пунктів», ДБН В. 2.3-5-2001 «Вулиці та дороги населених пунктів», ДБН Б. 2.4-1-94 «Планування і забудова сільських поселень», ДБН Б. 1.1.14-2012 «Склад та зміст детального плану території».

Ділянка, на яку розробляється ДПТ, розташована у східній частині міста, території, охоплені ДПТ, – 0,06 га.

Проектована ділянка обмежена:

– із заходу – територіями житлової садибної забудови і ділянками ОСГ, територіями житлової квартирної забудови, територія в комунальній власності міста (місцевий проїзд);

– зі сходу – територіями зелених насаджень загального користування і ОСГ, територіями житлової квартирної забудови.

2. Основні техніко-економічні показники.

Територія, охоплена ДПТ, – 0,2 га.

Територія індивідуальних боксових гаражів та стоянок –

0,0252 га, а саме:

– територія під гаражами – 0,13 га;

– проєктовані ділянки для обслуговування гаражів – 0,0075 га;

– під автостоянками – 0,0468 га;

– комунальна територія – 0,0026 га;

– територія під гаражами – 0,07 га;

– зелена територія загального користування – 0,10 га.

3. Відомості про замовника детального плану території під забудову гаражів на вул. Коваліва в м. Бориславі.

Замовник: Бориславська міська рада.

Розробник: ФОП Асанов А. В., ГАП Лопушанський М.

Фінансування робіт здійснювалось за кошти ФО Дереза В. М.

4. Інформація про місце і строки ознайомлення з проектом детального плану території під забудову гаражів на вул. Коваліва в м. Бориславі.

Місце ознайомлення з проектом детального плану території під індивідуальну забудову гаражів на вул. Коваліва в м. Бориславі – приміщення Бориславської міської ради, кабінет 50, відділ архітектури та містобудування.

Строк ознайомлення 1 місяць.

5. Інформація про посадову особу органу місцевого самоврядування, відповідальну за організацію розгляду пропозицій.

Відповідальний за організацію розгляду пропозицій – начальник відділу архітектури та містобудування Бориславської міської ради, головний архітектор міста Т. Баумкетнер.

6. Відомості про строк подання і строк завершення розгляду пропозицій.

Подання та прийом пропозицій здійснюється протягом одного місяця з дня оприлюднення повідомлення.

7. Інформація стосовно запланованих інформаційних заходів (презентація, прилюдне експонування, телеві-

зійні програми, публічні конференції тощо).

Інформація про детальний план території під індивідуальну забудову гаражів на вул. Коваліва в м. Бориславі здійснюється шляхом презентації та експонування графічних матеріалів та пояснювальної записки цієї містобудівної документації.

Пропозиції до проектів містобудівної документації мають право подавати: 1) повнолітні фізичні особи, які проживають на території, щодо якої розроблено відповідний проект містобудівної документації на місцевому рівні;

2) юридичні особи, об'єкти нерухомого майна яких розташовані на території, щодо якої розроблено відповідний проект містобудівної документації на місцевому рівні;

3) власники та користувачі земельних ділянок, розташованих на території, щодо якої розроблено проект містобудівної документації, та на суміжних з нею територіях;

4) представники органів самоорганізації населення, діяльність яких поширюється на відповідну територію;

5) народні депутати України, депутати відповідних місцевих рад.

Пропозиції, подані особами, невизначеними пунктом 7 цього Порядку, або подані після встановленого Бориславською міською радою строку, залишаються без розгляду.

Відповідно до ч. 6 ст. 21 Закону України «Про регулювання містобудівної діяльності» (3038 – 17) пропозиції подаються громадянами у письмовому вигляді із зазначенням прізвища, ім'я та по батькові, місця проживання, особистим підписом і повинні містити обґрунтування з урахуванням вимог законодавства, будівельних норм, державних стандартів та правил Бориславської міської ради за адресою: вул. Шевченка, 42, м. Борислав, обл. Львівська, 82300.

Т. БАУМКЕТНЕР,  
головний архітектор.

## ПИШІТЬ, ДЗВОНІТЬ, ЗАХОДЬТЕ:

82300, м. Борислав, вул. Карпатська Брама, 14

email: [naftovykboryslava@bigmir.net](mailto:naftovykboryslava@bigmir.net);

або [editor@naftovyk.in.ua](mailto:editor@naftovyk.in.ua).

Телефони:

5-23-54 – головний редактор;

5-05-30 – журналісти;

5-05-42 – відділ передплати та реклами.

Газета виходить у середу і п'ятницю.

Нам пора для України жити!

**НАФТОВИК  
БОРИСЛАВА**

Реєстраційне свідоцтво ЛВ №452 Індекс 61211

Співзасновники: Бориславська міська рада

і трудовий колектив редакції

Розрахунковий рахунок №26001060112705

У Бориславському відділенні ЗГРУ КБ Приват Банк,

ЗКПО №02474009, МФО 325321

Головний редактор Петро МАГУР

Погляди редакції можуть не співпадати з точкою зору наших авторів. Листування з читачами тільки на сторінках газети. Редакція зберігає за собою право літературного редагування та скорочення отриманих матеріалів.

Використання матеріалів тільки з письмового дозволу редакції.

Кожен дописувач особисто відповідає за достовірність опублікованого. Матеріали і фотознімки не рецензуємо і не повертаємо.

Обсяг 1 друкований аркуш.

Друк офсетний. Зам. № Тираж 2000.

Газету віддруковано у Дрогобицькій міській друкарні